

# Иноязычные слова

в разговорной речи,  
дисплейных текстах,  
современной  
публицистике



# Из истории языка

- Ранние иноязычные заимствования

витязь, князь, хлеб, сарафан

- Поздние заимствования

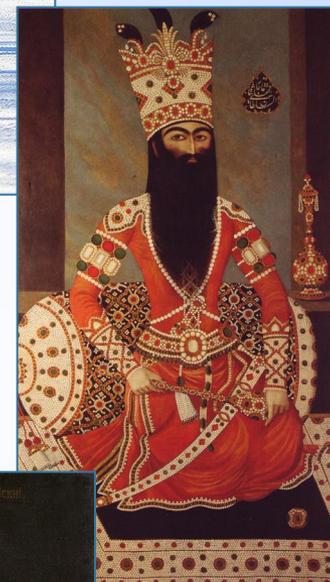
верстак, бухгалтер, шляпа (нем.)

руль, штурвал (голланд.)

баржа, мичман, спорт, бюджет, лайнер (англ.)

слалом (норвеж.)

- Новые заимствования



Иллюстрации (сверху вниз):

- Слалом. Современная фотография.
- Мирза Баба. Портрет Фетх Али-шаха. До 1798 г.
- Благоверный князь Александр Невский. Ок. 1725 г.



# Упражнение 27.

1. Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.

1. Сегодня нужно ещё подготовиться к конкурсу. Хорошо бы постеры крутые сделать, да ещё беджи найти.
2. - У френда байк новый, мы по очереди гоняли. Селфи сделали.  
– Вау, супер!
3. У них секьюрити – старичок какой-то да бабуля.



# Упражнение 27.

1. Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.

4. – Что там в презентации добавить?

- Ссылку на наш сайт нужно и клип какой-нибудь. Потом мне на мыло кинь, чтоб обсудить. Может, если мало, придётся ещё загуглить.

5. Мы чипсы и спрайт в нашем супермаркете купили, а первоклашкам – сок.



# Упражнение 27.

**1. Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.**

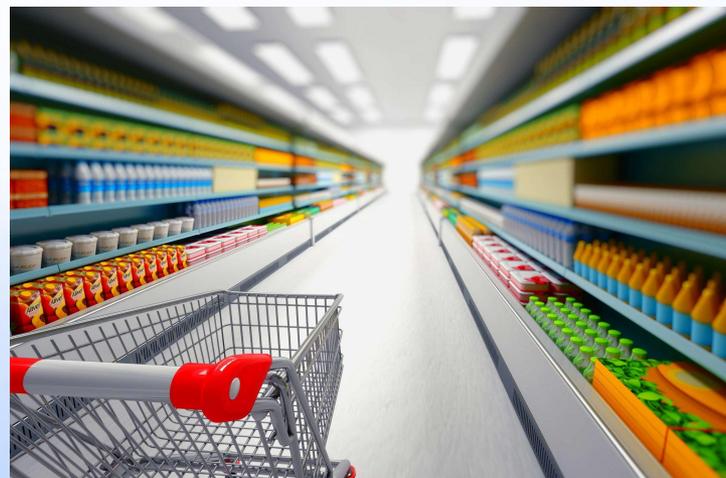
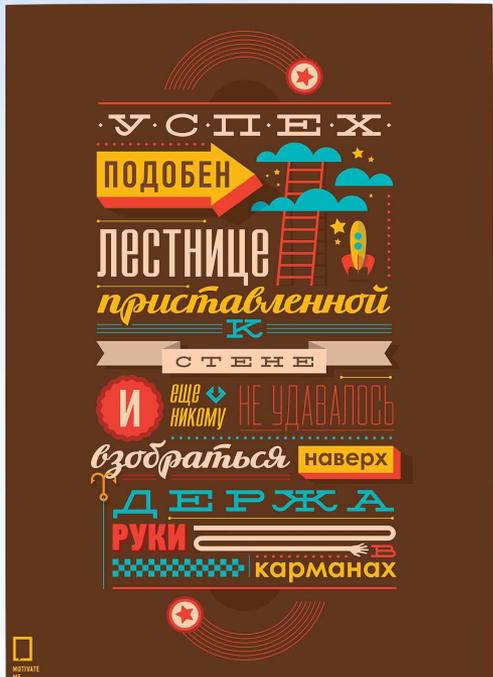
**6. Летом на Байкал с предками ездили. Места дикие, но были и дайвинг, и квадроциклы, а в гостинице даже Wi-Fi. Фотки делали, народ лайкал.**

**2. Найдите неологизмы, образованные уже в русском языке от новых иноязычных слов. Каким способом словообразования они созданы?**

**3. Какое из заимствованных слов в русском языке ещё не освоено графически? Как оно ещё может записываться?**



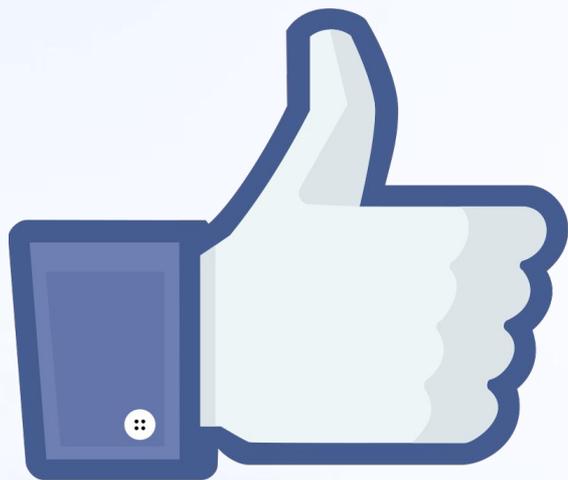
# Проверьте себя



# Проверьте себя



Найдите неологизмы, образованные от новых иноязычных слов. Какие способы образования были использованы?

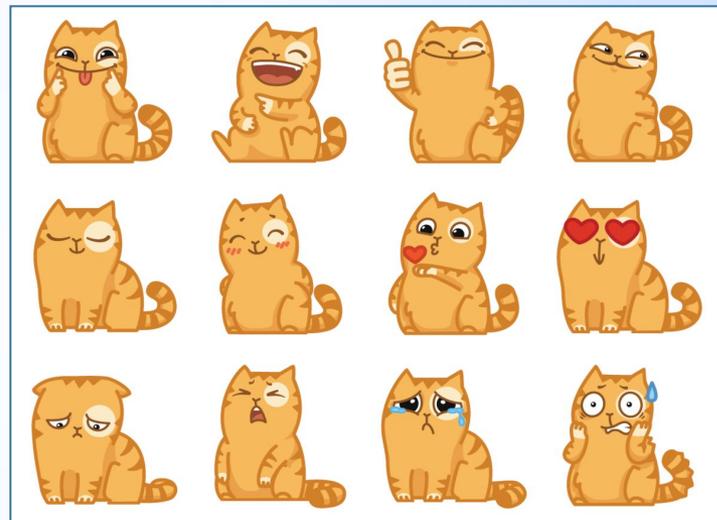


Какое из новых иноязычных слов в русском языке ещё не освоено графически? Как оно ещё может записываться?



# Проанализируйте тексты. В чём их особенности?

1. Что такое **стикер**?.. Отвечая на этот вопрос ещё несколько лет назад, можно было с уверенностью сказать, что это наклейка. Сегодня же само понятие наклейки стало другим. А случилось это благодаря развитию стикеров в социальных сетях. Они выросли из маленьких жёлтых колобков, которых с каждым годом становится всё больше. Первые **смайлики** умели только улыбаться и грустить, но потом они начали прыгать, танцевать, спать и т.д.



# Проанализируйте тексты. В чём их особенности?



2. Хотя отдельные пользователи Сети ещё только присматриваются к стикерам как альтернативе маленьким смайлам, некоторые предрекают им победу над другими способами выражения эмоций в цифровом пространстве. Во-первых, стикеры могут передавать более широкий спектр значений. Во-вторых, скоро их можно будет разрабатывать самим и делать индивидуальными. И в-третьих, нет лучшего способа сэкономить время, чем выразить смысл целого абзаца текста простой картинкой.

Например, у друга появилась какая-то идея, и он написал тебе об этом. А ты отвечаешь: 

Поймёт ли он тебя? Безусловно. А если он пришлёт стикер  ? Тоже всё ясно.

Чем прочитанные тексты отличаются от традиционных книжных текстов?

# Что такое цифровое пространство?



- Как вы понимаете это выражение?
- Есть ли у него синонимы?

# Лингвистические заметки

**Дисплейные и книжные** тексты различаются по характеру восприятия информации. *Чтение книг и расшифровка их смысла* (который не всегда выражается прямо) – это напряжённая работа, но зато получаемые сведения становятся частью сознания и мировоззрения личности. Информация же, получаемая из *дисплейных текстов*, как правило, не требует серьёзного осмысления, она часто просто «скользит» мимо сознания и почти не задерживается в памяти.

**Дисплей**, -я, м. (от англ. display) – электронное устройство для визуального отображения информации, монитор.



# Прочитайте фрагмент газетной статьи.

В современной школе гаджеты потеснили традиционные учебники и тетради. Даже в ранцах у малышей теперь часто лежат не бумажные книги, а планшеты и читалки-ридеры. Старшеклассники же начинают осваивать электронные учебники, которые скачивают на ноутбуки, планшеты или даже смартфоны. И на школьных уроках, и дома дети могут выходить в безбрежный океан Интернета, открывать интересные сайты, получать и осваивать полезную информацию. Использование компьютерных технологий и цифровых ресурсов – это тренд современного образования, который наша школа не может не учитывать.



Докажите, что это текст публицистического стиля.

Найдите и выпишите иноязычные слова и определите их значения.



# Из современной публицистики...

1. На презентации выставки, помимо представителей различных массмедиа, было много настоящих любителей живописи.
2. В праздничном шоу приняли участие все финалисты конкурса.
3. Нынешняя анимация очень отличается от традиционной не только из-за использования компьютерных технологий.
4. Современные молодые люди увлекаются квестами и блокбастерами, едят чипсы, танцуют хип-хоп, делают пирсинг, как какие-нибудь индейцы, но при этом они же умудряются побеждать на мировых олимпиадах по математике и информатике, биологии и робототехнике. \*
5. Гости фестиваля ожидают экскурсии, мастер-классы, киносеанс на катке и лазертаг.



1. Выпишите иноязычные слова и объясните их значения.
2. Какие из этих слов имеют в русском языке синонимы? С какой целью в текстах были употреблены заимствования?

# Поспорим...

Испещрение речи иноземными словами... вошло у нас в поголовный обычай, а многие даже щеголяют этим, почитая русское слово, до времени, каким-то неизбежным худом, каким-то затоптанным половиком, рогожей, которую надо успеть усыпать цветами иной почвы, чтобы порядочному человеку можно было пройтись.

*В.И. Даль*

По мнению некоторых лингвистов, эти слова В.И. Даля можно использовать и по отношению к русскому языку нашего времени.

Согласны ли вы с этим?



# Иноязычные слова...

- в разговорной речи ....
- в дисплейных текстах...
- в современной публицистике...



# Домашнее задание

## Орфографический и пунктуационный практикум

Приток заимствований в русский язык принявший в последнее время, кажется, тотальный характер (не)должен рассматриваться как (не)гативное явление ведь на дальнейших этапах развития язык (не) неизбежно отторгнет избыточные элементы те которые (не) адаптировались при этом оставшиеся (не)засоряют а обогащают наш язык как уже (не)однократно случилось в прошлом. < ...> Тревогу должно вызывать (не)состояние системы языка а уровень языковых способностей нашего общества – наше массовое косноязычие...

(Г. Складеревская)

